

**Zmluva o zabezpečení realizácie výstavnej expozície**  
uzavretá podľa § 269 ods.2 Obchodného zákonníka

č. 160/2017

**Zmluvné strany**

**1. Objednávateľ:**

**Košice Región Turizmus**

zastúpený: Ing. Ondrej Bernát, predseda  
sídlo: Hlavná 48, 040 01 Košice, Slovenská republika  
IČO: 42 319 269  
DIČ: 2023656833  
bankové spojenie: VÚB a.s., Slovensko  
IBAN: SK68 0200 0000 0030 8858 4453  
zapísaná v: Registri organizácií cestovného ruchu vedenom na  
Ministerstve dopravy a výstavy Slovenskej republiky,  
sekcia cestovného ruchu  
v mene organizácie koná: Ing. Ondrej Bernát, predseda  
JUDr. Lenka Vargová Jurková, výkonný riaditeľ  
(ďalej len, „Objednávateľ“)

**2. Zhotoviteľ:**

**RAAN s.r.o.**

zastúpený: Roman Javorčík - konateľ  
sídlo: Pri Suchom mlyne 3897/29, 811 04 Bratislava  
IČO: 44 111 207  
IČ DPH: SK2022584696  
bankové spojenie: VÚB a.s., Slovensko  
číslo účtu: SK94 0200 0000 0038 3402 3456  
zapísaný v: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro,  
vložka číslo 116806/B  
(ďalej len „Zhotoviteľ“)

**Čl. I.**

**Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa, že pre objednávateľa za podmienok dohodnutých v tejto zmluve zabezpečí realizáciu a užívanie výstavnej expozície pri príležitosti konania veľtrhu ITF SlovakiaTour 2018 (ďalej len „výstavná expozícia“) a záväzok objednávateľa riadne a včas zrealizovanú výstavnú expozíciu prevziať, užívať a zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu. Predmet zmluvy je realizovaný s finančnou podporou Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje zabezpečiť realizáciu výstavnej expozície za účelom prezentácie objednávateľa na medzinárodnom veľtrhu ITF SlovakiaTour, ktorý sa bude konať v dňoch 25.-28.1.2018 na výstavisku INCHEBA v Bratislave.
3. Zhotoviteľ sa zaväzuje zrealizovať výstavnú expozíciu podľa špecifikácie uvedenej v prílohe č.1 v požadovanej kvalite a rozsahu a podľa návrhu vizuálneho konceptu technického riešenia expozície uvedeného v Prílohe č. 2 tejto zmluvy. Finálnu podobu grafického riešenia celoplošného polepu dodá objednávateľ do 10.01.2018. Prílohy č.1 a 2 tvoria neoddeliteľnú súčasť zmluvy.
4. Zhotoviteľ sa zaväzuje zrealizovať výstavnú expozíciu v modernom štýle v nasledovnom rozsahu:
  - a) dodávka komponentov na zhotovenie výstavnej expozície,

- b) montáž výstavnej expozície,
- c) realizácia polepu grafických prác v rozsahu podľa Prílohy č. 2,
- d) vybavenie výstavnej expozície nábytkom, kuchynským servisom a elektrickými spotrebičmi v rozsahu podľa Prílohy č. 1,
- e) realizácia osvetlenia výstavnej expozície v rozsahu podľa Prílohy č. 2,
- f) demontáž výstavnej expozície.

## **Čl. II.**

### **Podmienky vykonania výstavnej expozície**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje pri realizácii výstavnej expozície spolupracovať s objednávateľom.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonávať montáž a demontáž výstavnej expozície podľa organizačných pokynov platných pre veľtrh ITF SlovakiaTour 2018.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú navzájom si oznámiť bez zbytočného odkladu akékoľvek informácie dôležité pre naplnenie účelu tejto zmluvy. Zmluvné strany sa ďalej dohodli na záväzku konštruktívnej a urýchlenej súčinnosti pri poskytnutí ďalších podkladov a vyjadrení a pri riešení prípadných problémov, ktorých potreba vzíde počas vykonávania výstavnej expozície.

## **Čl. III.**

### **Miesto, čas vykonania a dodanie výstavnej expozície**

1. Miestom plnenia zmluvy je INCHEBA EXPO ARÉNA Bratislava, hala B stred.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť a odovzdať výstavnú expozíciu do užívania objednávateľovi najneskôr do 16:00 hod. 24.1.2018. Zhotoviteľ sa tiež zaväzuje bezodkladne po skončení veľtrhu ITF SlovakiaTour 2018 demontovať výstavnú expozíciu, odviezť jej komponenty z miesta výstaviska a dať miesto plnenia do stavu pred realizovaním výstavnej expozície.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že právo užívať výstavnú expozíciu a náklady s tým spojené sú zahrnuté v cene. Výstavná expozícia je od jej realizácie a aj po ukončení veľtrhu vo vlastníctve zhotoviteľa.

## **Čl. IV.**

### **Cena diela a platobné podmienky**

1. Cena za zabezpečenie realizácie výstavnej expozície je stanovená na základe cenovej ponuky predloženej zhotoviteľom ako výsledok prieskumu trhu vyhláseného postupom určeným pre zákazky s nízkou hodnotou podľa § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Cena za zabezpečenie realizácie výstavnej expozície je zmluvnými stranami dohodnutá vo výške 32 640,00 € vrátane DPH (slovom tridsaťdvatisíc šesťstoštyridsať eur). Zhotoviteľ je platcom DPH.

Cena za výstavnú expozíciu je konečná a zahŕňa:

- Realizáciu riešenia expozície (technické, architektonické, grafické – tlač a polep expozície), adaptáciu architektonického návrhu na konkrétnu výstavnú plochu
- Tlač veľkoformátovej grafiky – celoplošný polep stánku
- Montáž, demontáž, dovýroby, prenájom, poistenie expozície
- Prenájom nábytku, doplnkov a ostatného vybavenia expozície, prenájom technických zariadení (LCD monitory, ozvučenie, hasiaca technika, atď.)
- Prepravu expozície, technických zariadení, obslužného personálu a ostatných členov tímu
- Personál: montážny tím, technický dozor, technik pre audiovizuálnu techniku počas celého trvania akcie, supervízor, náklady na ich mzdu, honoráre a pracovnú cestu vrátane prepravy, ubytovania a stravného

- Služby veľtržnej správy (Vodovodné, kanalizačné a elektrické prípojky), nakládka/vykládka, montážne preukazy, závesné body, parkovacie preukazy pre montáž, poistenie počas veľtrhu.
  - V prípade pokút udelených v dôsledku porušenia autorského práva alebo iných odchýlok v nákladoch (napr. pri porušení oficiálnych pravidiel výstaviska) takéto navýšenie nákladov hradí v plnom rozsahu Zhotoviteľ.
3. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť zhotoviteľovi preddavok za výstavnú expozíciu vo výške 19 500,00 € s DPH (slovom devätnásťtisícpäťsto eur) a to na základe zálohovej faktúry vystavenej zhotoviteľom a doručenej objednávateľovi, ktorej splatnosť bude najneskôr do 5 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia. Zhotoviteľ sa zaväzuje preddavok použiť výhradne na zabezpečenie a realizáciu predmetu zmluvy. Zhotoviteľ sa zaväzuje zúčtovať poskytnutý preddavok najneskôr do 3 mesiacov odo dňa úhrady preddavku objednávateľom. Poskytnutý preddavok sa započítava do celkovej ceny diela.
  4. Zvyšná časť celkovej ceny za dielo vo výške 13 140,00 € s DPH (slovom trinásťtisícstoštyridsať eur) je splatná po splnení povinnosti zhotoviteľa podľa čl. I tejto zmluvy a bude uhradená bezhotovostným prevodom na účet zhotoviteľa do 30 dní od doručenia úplnej faktúry objednávateľovi. Faktúru je potrebné predložiť v dvoch rovnopisoch a musí spĺňať náležitosti daňového dokladu podľa § 74 ods. 1 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
  5. V prípade, že faktúra nebude obsahovať potrebné náležitosti, je objednávateľ oprávnený vrátiť ju zhotoviteľovi na doplnenie; v takom prípade začne plynúť nová lehota splatnosti faktúr 30 dní od doručenia opravenej faktúry objednávateľovi.

## **Čl. V.**

### **Záruka a zodpovednosť za vady**

1. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že výstavná expozícia je zrealizovaná a dodaná podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve a podľa špecifikácií uvedených v Prílohách č.1 a 2 a že počas celej doby konania veľtrhu bude mať vlastnosti dohodnuté v tejto zmluve.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že na vyzvanie objednávateľa odstráni bez zbytočného odkladu prípadné vady zistené na výstavnej expozícii počas konania veľtrhu.

## **Čl. VI.**

### **Osobitné ustanovenia**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, s ktorými sa oboznámil pri realizácii výstavnej expozície a bez súhlasu objednávateľa ich neposkytne tretej osobe.

## **Čl. VII.**

### **Sankcie**

1. V prípade omeškania zhotoviteľa s dodaním výstavnej expozície z dôvodu na strane zhotoviteľa alebo v prípade omeškania zhotoviteľa s odstránením väd, je zhotoviteľ povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1 000 EUR. Zaplatením zmluvnej pokuty objednávateľovi nezaniká právo na náhradu škody spôsobenej zhotoviteľom porušením jeho povinností podľa tejto zmluvy.
2. V prípade omeškania objednávateľa s úhradou ceny za výstavnú expozíciu, je zhotoviteľ oprávnený uplatniť si u objednávateľa úrok z omeškania vo výške najviac 0,02% z nezaplatennej ceny diela za každý deň omeškania.
3. Objednávateľ je oprávnený v prípade porušenia ktorejkoľvek z povinností stanovených v článku I. požadovať od zhotoviteľa zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 50% z ceny za dodanie alebo zrealizovanie konkrétnej služby.

**Čl. VIII.**  
**Skončenie zmluvného vzťahu**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah môžu skončiť:
  - a) písomnou dohodou,
  - b) odstúpením od zmluvy.
2. Odstúpiť od zmluvy môže ktorákoľvek zo zmluvných strán z dôvodu podstatného porušenia ustanovení tejto zmluvy. Odstúpenie musí byť písomné a jeho účinky nastanú okamihom doručenia druhej zmluvnej strane.
3. Za podstatné porušenie ustanovení zmluvy sa považuje aj omeškanie zhotoviteľa s vykonaním a dodaním výstavnej expozície z dôvodu na strane zhotoviteľa.

**Čl. IX.**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle objednávateľa.
2. Akékoľvek zmeny a doplnenia zmluvy musia byť vykonané vo forme očíslovaných písomných dodatkov, inak sú neplatné.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán, pokiaľ nie sú touto zmluvou výslovne upravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
4. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy sú pre objednávateľa a jeden rovnopis pre zhotoviteľa.
5. Zmluvné strany vyhlasujú a svojimi podpismi potvrdzujú, že táto zmluva nebola uzavretá v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, že jej jednotlivými ustanoveniami porozumeli, tieto sú prejavom ich skutočnej, vážnej a slobodnej vôle a zaväzujú sa ich dobrovoľne plniť.

V Košiciach dňa 14.12.2017

V BRATISLAVE dňa 20.12.2017

Objednávateľ:

Ing. Ondrej Bernát  
predseda

Zhotoviteľ:

Roman Javorčík  
konateľ

## Príloha č. 1 Špecifikácia výstavnej expozície

Objednávateľ požaduje od Zhotoviteľa zabezpečenie služieb prinajmenšom v rozsahu definovanom v tejto prílohe a v profesionálnej kvalite, pričom podrobnejšia špecifikácia sa nachádza v bode 2 Technické parametre.

Spracovanie architektonického riešenia, technickej dokumentácie a realizácia expozície musí zohľadniť požiadavku na vysokú kvalitu pre konkurencieschopnú prezentáciu a dôstojnú propagáciu destinácie Košice región na výstave ITF SlovakiaTour 2018.

Objednávateľ požaduje riešenie expozície v modernom štýle, v súlade s priloženou vizualizáciou technického riešenia /Príloha č. 2/:

- Expozícia bude mať v prednej časti centrálny informačný pult pre prezentáciu 4 subdestinácií,
- Za centrálnym pultom bude veľkoplošná obrazovka 3x2 m (spodný lem vo výške 3m),
- 4 samostatné infopulty pre partnerov, spoluvystavovateľov,
- Oddelený priestor pre VIP rokovanie v zadnej časti expozície,
- Nadzemný priestor pre VIP rokovanie,
- VIP rokovacie priestory budú vybavené LED obrazovkou (uhlopriečka min. 42 palcov) s možnosťou pripojenia notebooku,
- Aktívna zóna nachádzajúca sa pod nadzemným priestorom pre VIP rokovanie, kde bude prezentovaná virtuálna realita cez 4 sady VR okuliarov Oculus,
- Štandardný priestor
  - s 5 rokovacími stolmi s priemerom dosky stola aspoň 80 cm, každý so 4 stoličkami.
  - s 4 barovými stolíkmi s priemerom dosky stola aspoň 60 cm, každý s 3 barovými stoličkami.
- Zázemie
  - Kuchynka s pracovným pultom/stolom, drezom s odkladacím priestorom, regály na uskladnenie, poháre a iný drobný inventár, 3 chladničky, umývačka riadu.
  - Šatňa – regály na uskladnenie a vešiakové regály
- Nad celou expozíciou, v prednej časti, vo výške 6 m bude zavesená svetelná rampa.

### 1. Technická realizácia

Technická realizácia expozície Košice región na veľtrhu ITF SlovakiaTour 2018 musí spĺňať všetky požiadavky formulované v tejto prílohe a zohľadňovať návrh vizuálneho konceptu technického riešenia, ktorý tvorí Prílohu č.2 tejto zmluvy. Finálnu podobu grafického riešenia celoplošného polepu dodá objednávateľ.

Pod zabezpečením realizácie stánku sa rozumie:

Zhotoviteľ služieb zabezpečí odborný technický dozor (supervízora) počas celého trvania veľtrhu (minimálne jedného zástupcu Zhotoviteľa). Technický dozor bude zabezpečovať aj bezodkladné odstraňovanie technických nedostatkov a problémov, ktoré vzniknú v priebehu konania veľtrhu.

### 2. Technické parametre

Pre realizáciu stánku objednávateľ definoval návrh vizuálneho konceptu riešenia, ktorý tvorí Prílohu č.2 tejto zmluvy. Poschodovú expozíciu tvorí: zázemie s kuchynkou, skladom a rokovacím VIP priestorom v zadnej časti expozície, na poschodí VIP rokovací priestor, pod poschodím aktívna VR (virtuálna realita) zóna, na ploche 4 samostatné prezentačné pulty partnerov, jeden centrálny prezentačný pult v prednej časti. Expozícia je vybavená stand-up stolmi a barovými stoličkami, konferenčnými stolíkmi a sedením pre stretávanie a rokovanie

a tiež špeciálnym sedením pre aktívnu VR zónu. Vybavenie expozície a jednotlivých priestorov je definované v bodoch 2.1. až 2.13.:

### 2.1 Kuchynka

- chladnička (objem 150 l) – 3 ks
- umývačka riadu s rýchlym umývacím cyklom – 1 ks
- kuchynský drez – 1 ks
- stolík na prípravu jedla – 1 ks
- kuchynský servis:
  - Tanier plytký – 30 ks,
  - Kávová súprava /1 súprava = 6 ks/ - 8 ks,
  - Čajová súprava /1 súprava = 6 ks/ - 8 ks,
  - Kávová lyžička – 48 ks,
  - Odpadkový kôš (min. objem: 40 l) – 3 ks,
  - Pákový kávovar – 1 ks,
  - Rýchlovarná kanvica – 2 ks,
  - Mikrovlnná rúra – 1 ks,
  - Nôž na krájanie chleba - 2 ks,
  - Súprava príborov (súprava = 24 ks) - 4 ks,
  - Dezertný tanier (súprava = 6 ks) – 4 ks,
  - Podnos – 4 ks,

### 2.2. Skladové priestory

- uzamykateľný priestor musí byť vybavený policovými regálmi s dostatočnou nosnosťou na odloženie ťažších predmetov, resp. printových materiálov a vešiakmi na zavesenie odevu,
- 8 ks policových regálov

### 2.3. Rokovací priestor 1 - prízemie

- sedenie (2 ks stôl aspoň 2,4m x 1,1m + stoličky konferenčné 18 ks), vhodné na rokovanie a prijímanie VIP návštev,
- priestor obsahuje min 42 palcovú LED obrazovku na premietanie videí, fotografií s možnosťou pripojenia notebooku cez rozhranie HDMI a USB,
- 220V dvojzásuvka – 2 ks, predlžovačka 5-zásuvková 5m

### 2.4. Predný infopult pre destinácie

- Atyp 6x0,7m
- centrálny informačný pult so 4 uzamykateľnými skrinkami (jedna pre každú destináciu), za pultom 8 barových stoličiek. Centrálny pult má v prednej časti grafický polep s logami destinácií umiestnený na priehľadnej doske.
- priestor určený na prezentáciu regiónov Dolný Zemplín, Košice, Slovenský raj a Spiš, Gemer,
- pri pulte je potrebné mať 4x 220V dvojzásuvku (1 dvojzásuvka pre každú destináciu),
- sedenie - 8 ks barová stolička, biela/chróm.

### 2.5. Infopulty pre partnerov

- Samostatné prezentačné pulty s uzamykateľnou skrinkou – 4 ks (2 ľavostranné a 2 pravostranné), s polepom loga partnera. Vedľa každého pultu je aj prezentačná plocha pre polep grafiky (brandu) partnera. Grafiku polepu dodá objednávateľ
- Pult - Atyp 1x0,7m, Prezentačná plocha 1,8x0,8m
- 4 ks 220V dvojzásuvka (1 dvojzásuvka pre každý infopult),
- 2 ks barová stolička pri každom pulte, biela/chróm, spolu 8 ks

## 2.6. Rokovací priestor 2 – poschodie

- sedenie pre 8 osôb (2 súpavy – stôl okrúhly + stoličky konferenčné 4ks), vyšší štandard, biela - chrómové/drevené nohy,
  - priestor obsahuje min 42 palcovú LED obrazovku na premietanie videí, fotografií, s možnosťou pripojenia notebooku cez rozhranie HDMI a USB,
  - 220V dvojzásuvka – 1 ks, predlžovačka 5-zásuvková 5m,
  - Min. nosnosť – 12 osôb + vybavenie,
  - Zabezpečiť osvetlenie priestoru.

## 2.7. Plocha stánku - sedenie

- sedenie konferenčné – 5 súprav (1 súprava = stôl 1 ks + stoličky 4 ks), vyšší štandard, biela - chrómové/drevené nohy,
- sedenie barové – 4 súprav (1 súprava = stôl 1 ks + stoličky 3ks), vyšší štandard, biela - chrómové/drevené nohy,

## 2.8. Aktívna zóna - Virtuálna realita - priestor pod poschodovou časťou

- sedenie umožňujúce rotáciu 360 stupňov okolo vlastnej osi (zavesené, alebo položené na podlahu) 4 ks - tvar vajíčka
- 220V dvojzásuvka na zadnej stene pre pripojenie OCULUS VR.

## 2.9. Priechod poschodovej časti

- LED obrazovka 3x2 m
- 3D nápis Košice región (materiál: polystyrén, plast...) v súlade s typografiou definovanou objednávatelom,
- stena bude vyhotovená z drevených hranolov 5x5 cm so vzájomným rozstupom 5 cm

## 2.10. Podlaha

- Koberec/doska/lamino – tmavá hnedá – možnosť použitia v technických priestoroch,
- V prípade nutnosti vedenia inštalácie na podlahe je potrebná zvýšená podlaha,

## 2.11. Osvetlenie expozície

- Konštrukcia (závesná rampa) na umiestnenie svetiel (10 ks x 400W)

## 2.12. Audiovizuálna technika

- Monitor – veľkoplošný panel 3x2 m na čelnej ploche expozície, 2 x min 42 palcová LED obrazovka v rokovacích VIP priestoroch, s možnosťou pripojenia z notebooku cez rozhranie HDMI, USB,

## 2.13. Konštrukcia

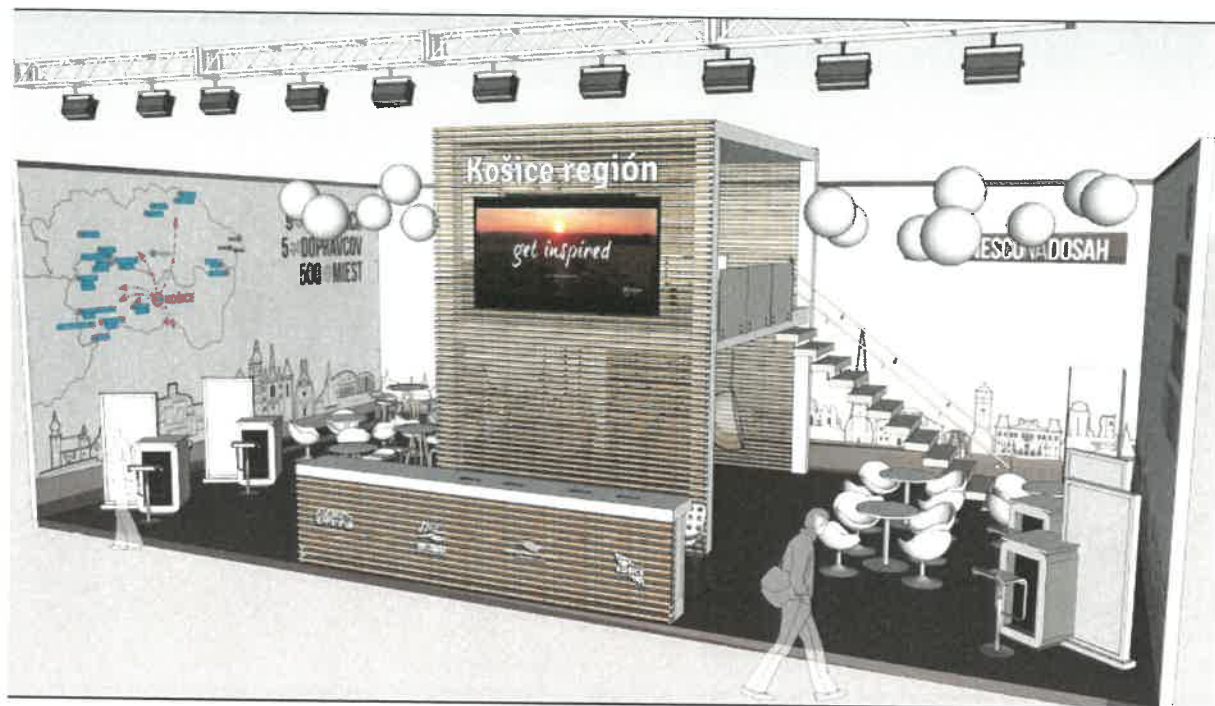
- Vyhotovená z ocele alebo hliníka, nutné splnenie noriem veľtržnej správy - statika a protipožiarna ochrana
- Steny expozície tvorené drevotrieskovým obkladom, prípadne iným materiálom. Na stenách aplikovaný celoplošný polep s grafikou dodanou objednávatelom
- Závesné dekoratívne prvky v priestore expozície na základe návrhu (biele balóniky 18x – tvar guľa, priemer 80-100cm)

Požadované usporiadanie expozície je znázornené v Prílohe č.2 tejto zmluvy

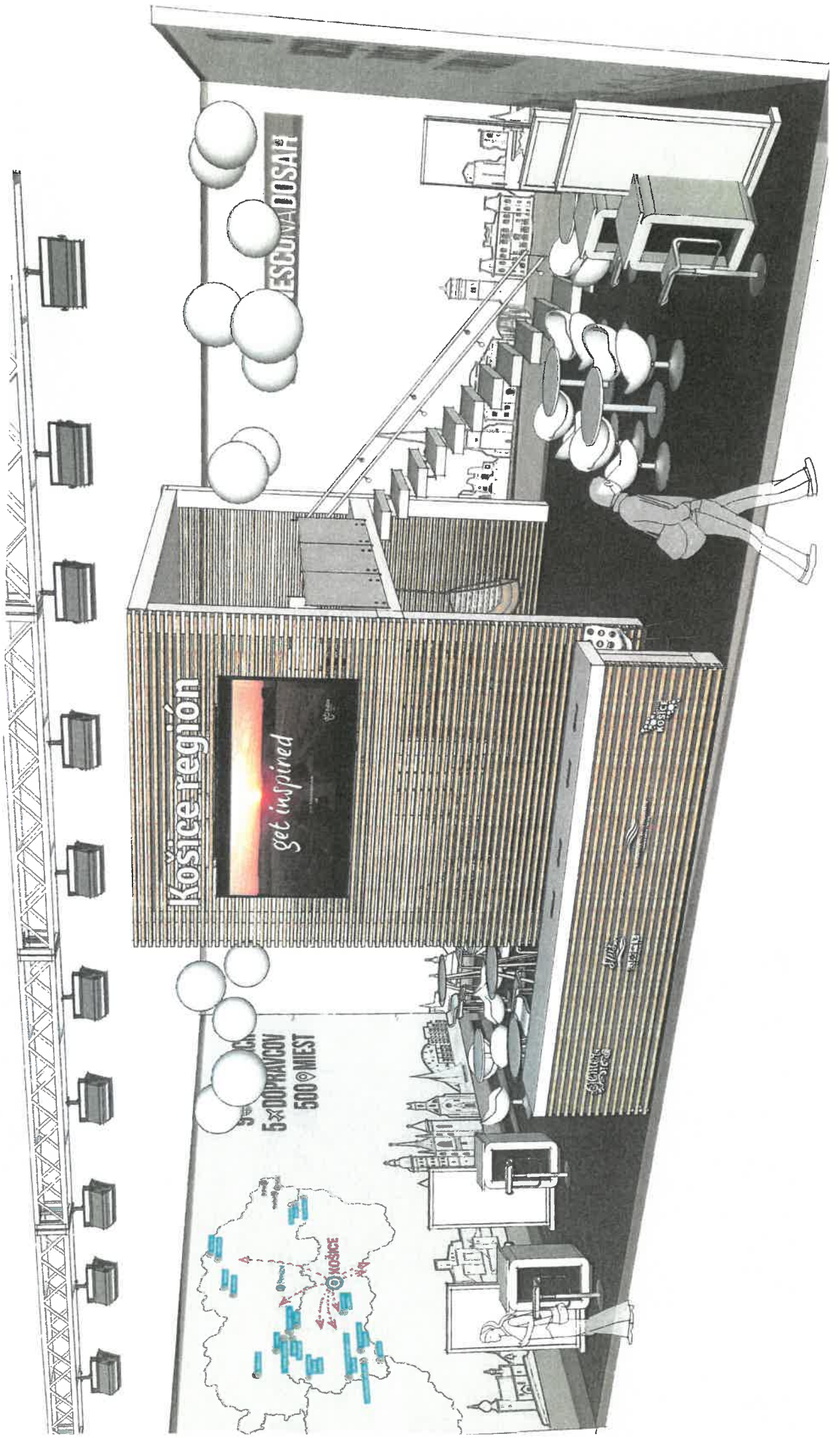
### **Poznámka:**

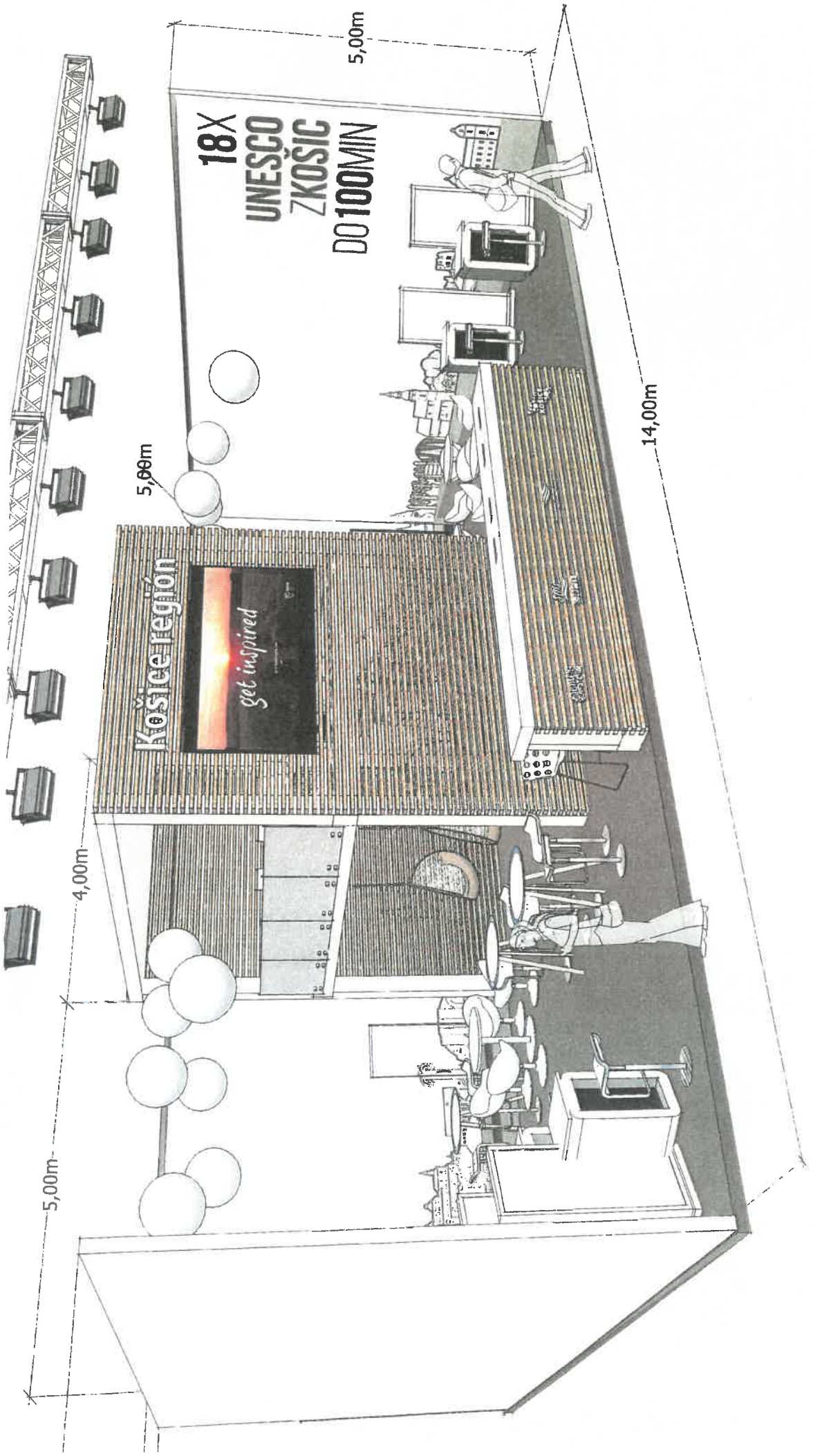
Zhotoviteľ môže navrhnúť nutnú úpravu technického či koncepčného riešenia len ak je to nevyhnutné a musí pritom dodržať koncept i parametre expozície. Zmenu je nutné konzultovať s Objednávatelom.

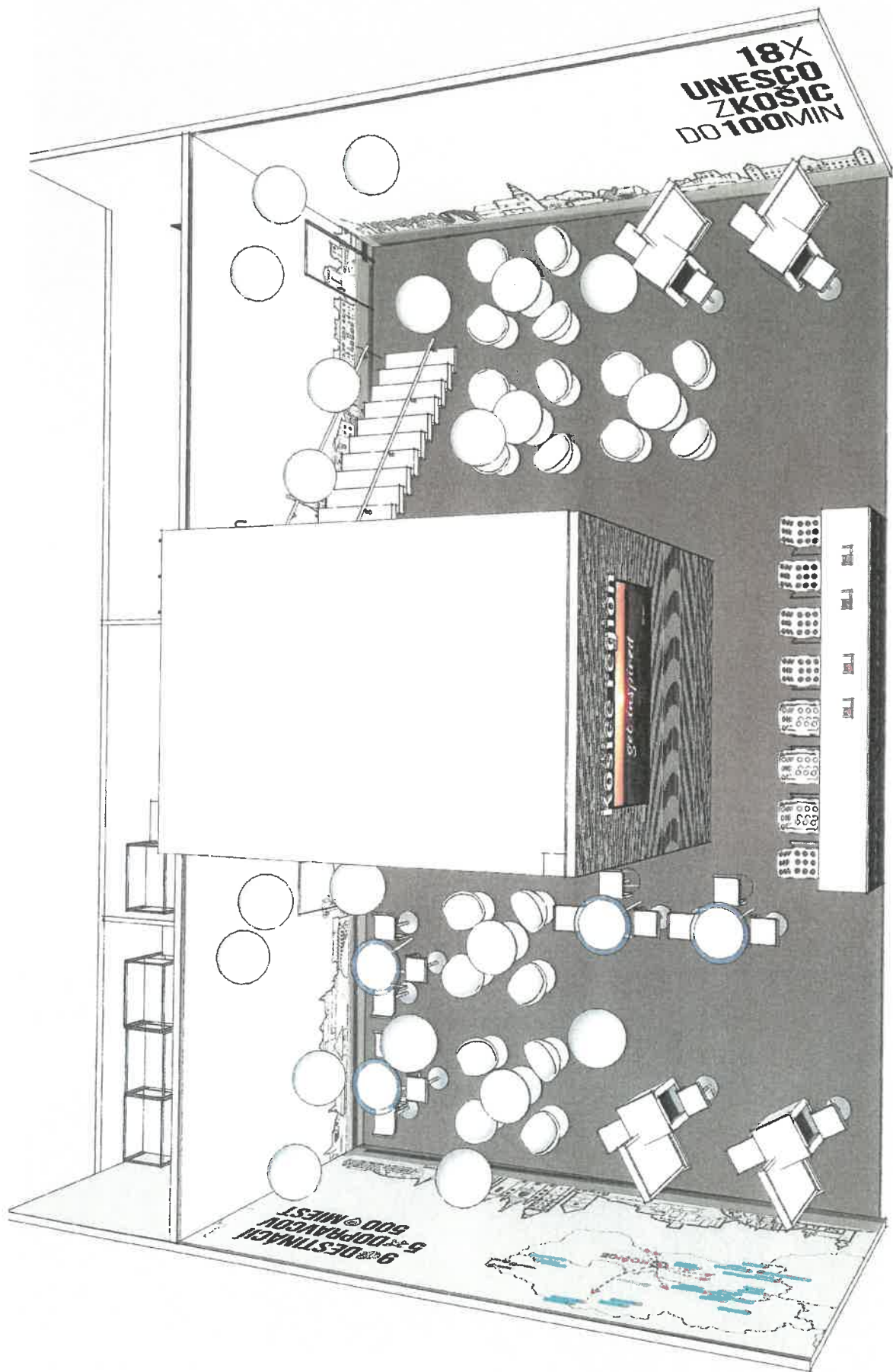
Príloha č. 2 Vizualný koncept technického riešenia expozície Košice región

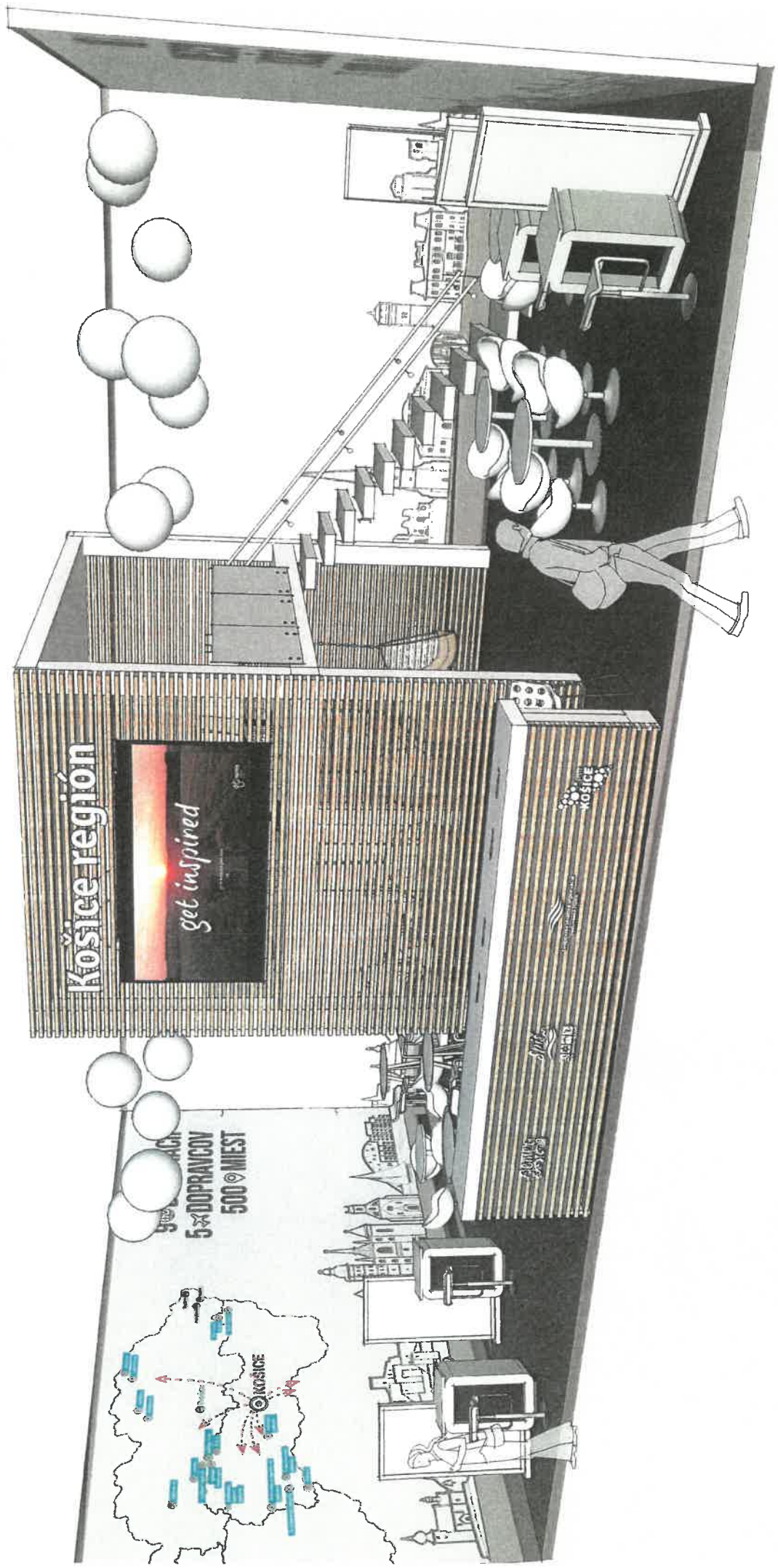


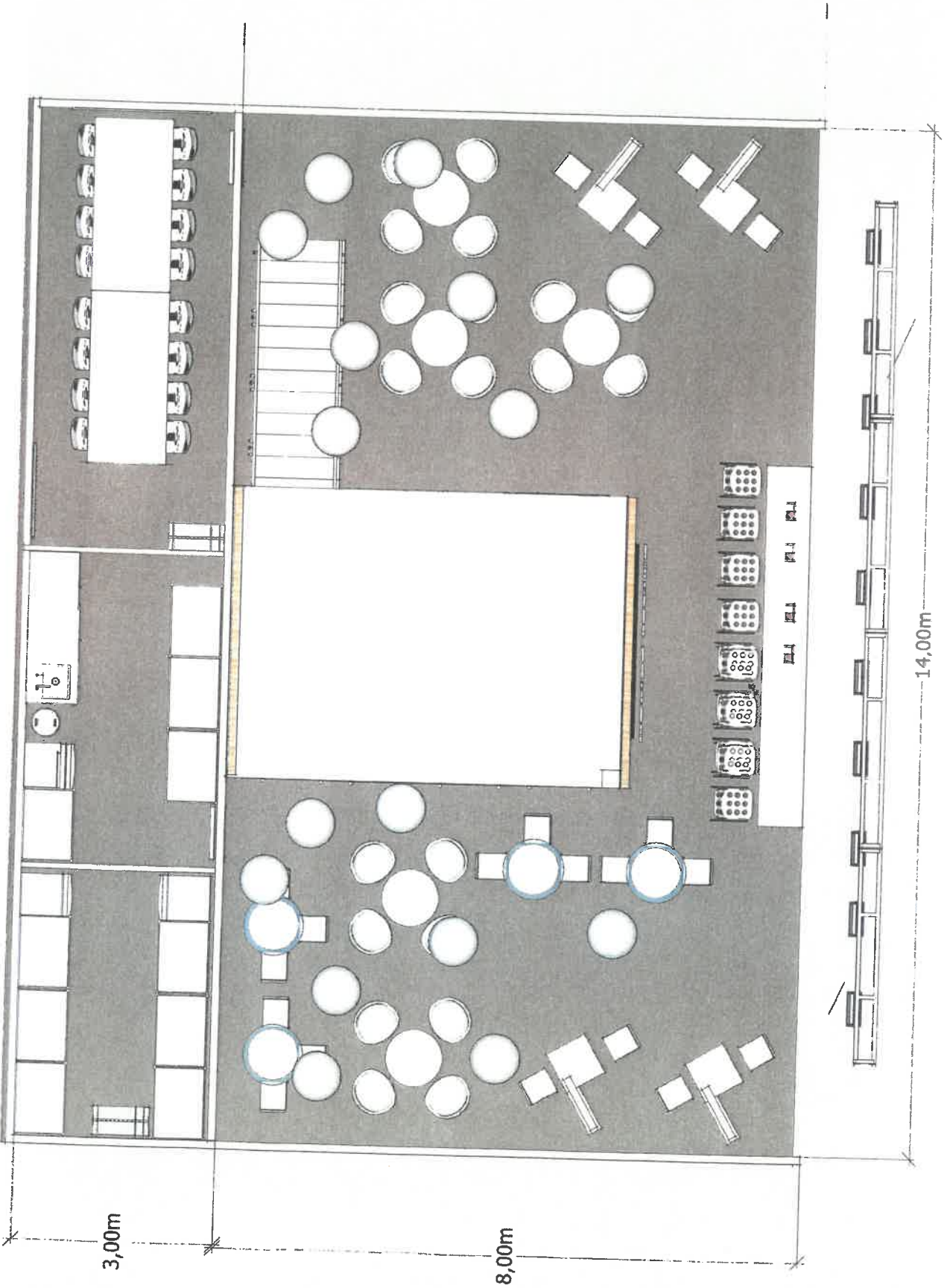


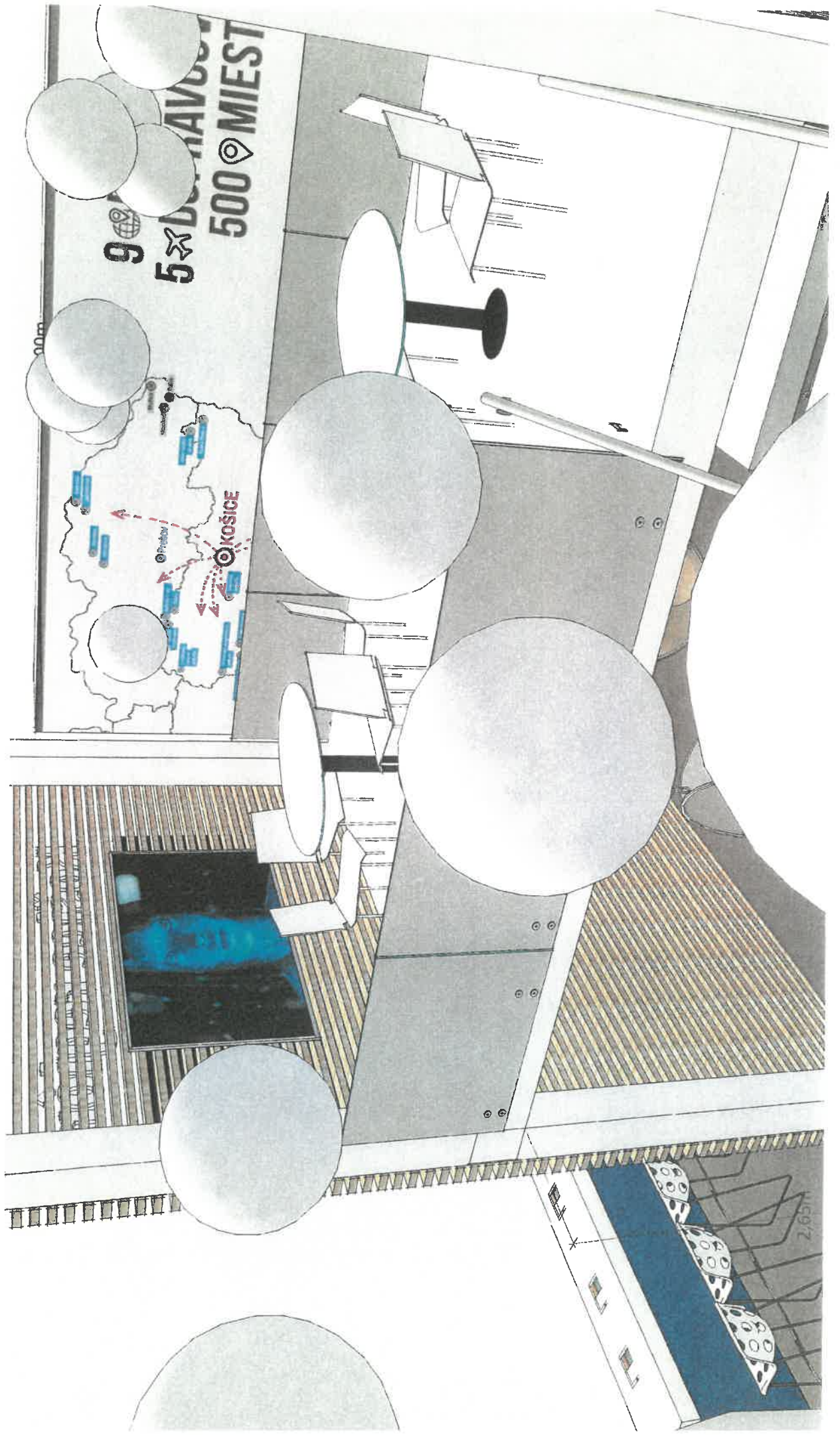














Košice región



KOŠICE 90 DES 5x DOPI 500



OXIGUNES

65m

